Biblioteca Regional de Madrid

La Cenicienta.

Biblioteca Regional de Madrid

La Cenicienta.

Cuento de hadas en un acto, dividido en cinco cuadros, inspirado en Cenicillón de Perrault, letra de

Música del Maestro.

Biblioteca Regional de Madrid

Reparto.

Blanca = Cenicienta ———

Príncipe Floridor -

Brunequilda ———

Bertilde ———

Estrella ———

Gandolfo ———

Arginiro ———

El Mago. ———

El rey ———

Chambelan ———

Intendente ———

Presidente. ———

Un paje ———

Damas y caballeros de la corte, heraldos, pajes, escuderos, soldados de la Guardia Real, pueblo y acompañamiento.

Epoca: Luis XIII

Derecha é izquierda del actor.

Biblioteca Regional de Madrid

La Cenicienta.

Acto único

—

Cuadro primero.

Decoración.- Interior de una cocina señorial de un castillo arruinado. Al foro, gran ventanal.

Escena 1.

Cenicienta y Gandolfo.

[Cenicienta recoje los platos que hay sobre la mesa y los coloca en otra, cerca de la chimenea. [Con curiosidad y atención]]

Cen.= ¿Y ese baile es en Palacio?....

San. Y en honor del primogénito,
pues parece que el buen Príncipe
se encuentra tristón y enfermo.

Biblioteca Regional de Madrid

Cer = [Acercándose a su padre. Con cándido asombro]
¡Y os ha invitado a vosotros!

Gan = [Con énfasis] A los nobles de abolengo,
que, aunque no me quedan doblas,
me queda un escudo viejo
con un castillo, tres gatos
y un alcornoque en el centro,
y aunque diga tu madrastra
que mi nobleza es un sueño,
y aunque sus hijas se mofen
de los cuarteles que ostento,
por ser noble me atraparon,
y me dominaron luego,
y a ti, hija mía, te tratan
lo mismo que a un trasto viejo

Cer = Pues me quieren mucho.

Gan = [Con ironía] ¡Mucho!

Cer = Y están muy guapas con esos
trajes de corte.

Gan = ¡Lindísimas!.
Para dar un susto al miedo

Cer = Han tenido mucho gusto
en las ropas que eligieron

Biblioteca Regional de Madrid

Gran = El gusto no ha sido de ellas,
fué del marqués del Torrerno
que les ha prestado todas
las galas que hoy van luciendo;
y á mí, mi buen primo, el conde,
su ropilla y sus greguescos;
(si es que se los ha entregado
á mi leal escudero).
¡Y aún presumen de nobleza
esas brujas del infierno!....
[a cenicienta] Quita pronto esos manteles
y quita esos platos presto,
no salgan esas panteras
y nos pongan como nuevos.

Ceni = ¡No exageréis, padre mío!

Gran = ¡Hija mía, no exagero!

Cenicienta recoje los manteles y ~~fing~~ barre la estancia mientras que Baudolfo con una gamuza limpia un espadín de corte.

¿Para qué sirve mi alcurnia? [alcanzando sobre la espada] ¡ah!
¿Y para qué mi nobleza? [lo mismo] ¡ah!
¿Y para qué mi abolengo? [lo mismo] ¡ah!

Biblioteca Regional de Madrid

¿Y mi dorada leyenda?...
Brillo me dieron mis padres,
[alentando sobre la espada] ¡Ah!
Brillo mi abuelo y mi abuela,
[Lo mismo] ¡Ah!
y yo doy brillo á la espada,
y la espada sigue negra;
tan negra como mi suerte,
como mi vida tan negra.
Caseme en segundas nupcias
con una dama coqueta,
tan llena de vanidades
como falta de monedas,
con dos hijas, ¡ay, qué hijas!
y ¡ay, qué madre!... ¡son tres fieras!

Brune: [Dentro, imperativo] ¡Blanca!
Ceni = [Suspendiendo la tarea] ¡Señora!
Brune: [Dentro] ¡Ven presto!
Bertilde: ¡Blanca!
Estelle: ¡Blanca!
Blanicien: ¡A la carrera!

[Vase muy deprisa puerta]

Escena 2.

Gandolfo, enseguida Argimiro.

Biblioteca Regional de Madrid

Gand = [Amargamente viendo marchar à Ceniciente]

En cambio esta pobre hija,
que es un ángel en la tierra,
mi Blanca, mi pobre Blanca,
siendo señora, es sirvienta
de esos tres lobos marinos,
que Dios confunda. ¡Así sea!...

[Rabioso] ¿Dónde están mis energías?..
¿Dónde está mi fortaleza?

[Buscando por todos lados como si hubiera perdido algo]

¿Dónde estará.... la gamuza

[Recogiéndole del suelo] ¡Aquí está! [Con desesperación amenazando hacia la puerta por donde se fué Cen.

¡Maldito sean!

Argim: [Tipo de escudero viejo. Viene algo alegre y trae un envoltorio bajo el brazo. Sale puerta Desde los umbrales hace grandes reverencias y avanza con solemnidad, tratando de ocultar el estado alegre en que se encuentra. Habla reposadamente, con tono un si es no es enfático]

Aquí estoy ya, señor; de aquel castillo
de aquel vuestro pariente don Gonzalo,
Conde de Carratraca, y caballero
de cien blasones, regresé volando.
Ya de sus arcas las flamantes ropas

Biblioteca Regional de Madrid

me cedió para vos de muy buen grado,
advirtiendoos, señor, que vuestro primo
es más grueso que vos, aunque es más bajo,
y es muy fácil que al veros, decir puedan
aquello de: "El difunto era más flaco."

San: ¿Y qué es lo que te ha dicho el noble conde
para mí?...

Arg: - Para vos me dijo tanto,
que, al no haberme bajado à su bodega,
yo os lo dijese sin perder vocablo.
Llegué al castillo al despuntar el alba;
al saludar al nuevo día el gallo
con su kikiriki, llegué ginete
sobre los lomos de un paciente asno;
à recibirme me salieron presto
ocho mastines y catorce galgos
y dos pollinas que se enloquecieron
al verme à mí y al burro tan gallardos
¡Ah, del castillo, - dije - ¡Ah, del castillo!
hice sonar un fuerte aldabonazo,
saliendo al punto una arrugada vieja
que más que vieja parecíame un diablo
[Voz de vieja] "- ¿Qué queréis y à estas horas?...

Biblioteca Regional de Madrid

[Voz natural] – " Ver al conde!"

[Voz de vieja] – " Nuestro noble señor está roncando"

[Voz natural] – "¡Despertadle en buen hora!"

[Voz de vieja] "– ¡Pues no quiero!"

[Voz natural] Y que entré, que le dije vuestro encargo
de tener que ir vestido de gran lujo
esta noche á ese baile de Palacio;
que las telas que hoy guardan vuestras arcas
son las telas de araña y gusarapos;
que busqué en sus arcones ropas viejas;
que al repasarlas iba repasando
pasadas guerras de pasados días;
que me dijo: "Mancebo toma un trago";
que no me luce rogar, porque está feo;
que bebí de un rinillo alogue rancio
que despedime del de Carrabraca;
que despidiome el noble don Gonzalo;
que salieron de nuevo hacia el camino
ocho mastines y catorce galgos;
que rebuznó el borrico á las borricas;
que las nobles borricas contestaron;
que piqué espuela, que partí veloz
y que estamos de vuelta yo y el asno
del noble conde, porque el asno suyo

Biblioteca Regional de Madrid

por el asno de vos tomé cambiado

Gand.- Bien hayas tu mi docil escudero,
bien hayas tu, que por cumplir mi encargo,
cambiaste por un burro gordo y jóven
un borrico ya viejo, sucio y flaco.
Corre, pues, y prepárame las galas
y vete tu, Arginiro, preparando
para que con antorchas ilumines
el real cortejo de tus nobles amos
¡Pronto, mis pajes, y con atambores
y trompetas anuncien mis heraldos
que es el dueño y señor de este castillo
el que asiste à la fiesta de Palacio

Arg = Perdonad: mas la loca fantasia
os hizo ver, señor, lo negro blanco,
que en aqueste castillo no hay más fieles
servidores, señor, que yo y el gato.

Gan = [impaciente] ¡Id presto, parlanchin!

Arg = - Señor, y el burro.

Gan = ¡Y que cumplas mis órdenes

- Volando!

[sale puesta seguido de Arginiro que le deja pasar haciéndole grandes reverencias]

Biblioteca Regional de Madrid

Escena 3ª

Brunequilda. Bertilde y Estrella.

[Salen las tres, ataviadas con rico traje de corte,] por la puerta

Música

(Vals)

Brun: Estáis muy hermosas
con esas toilettes !

Bert } Y á ti ese vestido
Est } te sienta muy bien

Brune: [Mirándola de arriba á abajo] ¡ Vaya se nota que es prestado!

Bert } ¡ Pero, qué se ha de notar!
Estr } Si parece propiamente
que lo acaba de estrenar!

Brune: Dejadme que os mire
[~~Mirándolas con impertinencia~~] ¡ Qué guapas estáis!
Dejad que repita

Bert: } ¡ Que nos azoráis!
Est: }

Brune: Desde los Alpes
al Indostán,
no hay dos más bellas

Biblioteca Regional de Madrid

Bert }
Estre }

¡Gracias, mamá!

Brune=

No hay dos tan lindas
ni las habrá
¡Sois mi retrato!

Bert }
Estre }

¡Gracias, mamá!

Brune=

Ya sabeis lo que os he dicho
que en Palacio habeis de hacer:
distinción en los andares
y jugar los ojos bien.
Las miradas en la corte
deben ir bien estudiadas
que á los hombres se los pesca
nada más con la mirada.
Primero, de este modo,
que es muy angelical;
guiñándolos un poco
se fijan mucho más;
y cuando se han fijado,
se bajan con rubor,
porque, mirando al suelo
están mucho mejor.

Biblioteca Regional de Madrid

Bert }
Est }

¡ Qué lección!

Primero, de este modo,
que es muy angelical;
quitándolos un poco
se fijan mucho más

Bru = ¡ Qué primor!

Bert = }
Este = }. Y cuando se han fijado
se bajan con rubor,
porque mirando al suelo
están mucho mejor.

Bru = ¡ Sí señor!

Y si acaso viniese Su Excelencia
y á bailar ó beber él os convida
Pues le haceis una grave reverencia
y le dais un dedito ó lo que pida.

Bert }
Estr }

¡ Así?... ¿Así?

Bruno =

Un poquito más
fijaros en mí

Bert = }
Est = }

¡ Es mucho mamá!

Hablado.

Biblioteca Regional de Madrid

Escena H.

Dichas y Cenicienta.

Cen = [al final del número sale Cenicienta puerta y se detiene en el umbral contemplando admirada á las tres mujeres]

¡Qué hermosos vestidos llevan!
¡Qué lindísimas están!

Brum: [en tono desabrido al reparar en Cenicienta]

¿Qué haces ahí?...

Cen = [balbuciando] [con mansedumbre] Nada, señora;
admirarlas nada más

Brum = [Furiosa] ¡Tu sitio es la carbonera!
¡Gregoria!

Bert = ¡Calle mamá!
[con sarcasmo, señalando á Cenicienta]
Esta quisiera ir al baile
como nosotras, ¿verdad?

Cen = [Replegándose los ojos como si quisiera ocultar sus lágrimas, y con infantil alegría]

¡Ya lo creo! ¡qué ventura!
[Rien lentamente las tres mujeres]

Bert = [en ironía] ¿Tú en el baile?....

Brum = Tu mancha

Biblioteca Regional de Madrid

aquellos régios salones?...
¡Tu à dormir en el desván!...

Bert: [Con gran desprecio] ¡Habrase visto tizón!...

Estre: ¡Habrà Cenicienta igual!

Escena 5.

Dichas. Gandolfo.

Gan: [Sale puesta y aparece ricamente ataviado, aunque grotesco porque la ropa le cae muy mal. Dándose aires de gran señor]
¡Aquí me teneis ya!

Brune:
Bert
Estre
¡Jesús, què horrible!

Gand: [Contoneandose] ¿Que os parezco?..

Bert
Estre
[Con rumba] ¡Precioso!

Brune: [Lo mismo] ¡Una monada!

Gan: Ya me figuré yo que os prendariais al ver mi distinción y mi elegancia. Y la ropa me està que es un encanto ni à la medida, igual me la sacaran

Ceni: [Contemplando à su padre que à su ver contemple su traje]

Biblioteca Regional de Madrid

Pues parece que no le está....

Bern = [interrumpiéndola] ¡Silencio!
Ya cuando te pregunten algo, hablas.

Gund = [Por las cruces y cintajos que lleva al pecho]
Mirad qué cruces y mirad qué insignias:
símbolos son de guerras ya pasadas;
son honores que yo busco orgulloso,
pues los ganó mi primo en cien batallas.

Bern = [a Gund. por ella y sus hijas]
Y nosotras. ¿qué tal?...

San = Pasaderillas!..
No estáis muy elegantes, pero, vaya,
á mi lado quizá brilléis un poco

Cen = Estáis las tres muy lindas y muy guapas
No habrá tres en Palacio que os igualen

Brun = [a Cen] ¡Ahora puedes hablar cuanto te plazca

San = [a Cen] Y tu, ¿nada me has dicho de mi ropa?
¿Qué te parezco á ti, mi pobre Blanca?

Cen = A mi me parecéis siempre lo mismo.
Si sois mi padre, ¿cómo habrá quien valga
lo que vos para mí?...

Bert
Estr } ¡Mi madre!

Gund = ¡Nunca!

Biblioteca Regional de Madrid

¡Abrázame, hija mía, hija del alma!
[Eminente abraza a Randolfo]

Brune = [con despecho] Ya emperaron los mimos

Gand = [con altivez] ¡Ya emperaron!

Brun = Pues que acaben muy presto

Gán = [con arrogancia] Oiga la dama
respete estas insignias y estas cruces
o tendrá que sentir.

Brune = Si no te callas
salto por tus escudos arruinados
y te clavo las uñas en la cara.

Gand = [transición] Esa humildad te libra de mis uñas
porque si no....

Bon = [Muy fuinosa] ¿Qué has dicho, infame?...

Gand = [atemorizado] ¡Nada!

Escena 6ª

Dichos y Arojinio.

Arg = [trae una tea encendida] [Desde la puerta descubriéndose y haciendo una grave reverencia]
Señor....

Gan = ¡Pasad!

Arg = [avanzando] Dispuesto está la gente

Biblioteca Regional de Madrid

(que buen trabajo me costó el hallarla),
Junto à la puerta del corral, señor
atambores y heraldos vos aguardan

Gan= ¿Sois muchos?...

Arg= Otro y yo, pero valemos
lo que guiza cuarenta mil no valgan.
Una ~~corneta~~ trompeta anunciará sonora
al Príncipe y al Rey vuestra llegada,
y à los vivas que os dé contestará
el eco que retumbe en las montañas.
Se impone à tal grandeza, tal cortejo.
[Hace una gran reverencia

Cuando vos ordenéis, señor

Gan= ¡En marcha!

Brun= [A arginino, pasando magestuosa por delante de él]
¡No se os olvide el toque de ~~corneta~~ trompeta!

Arg= [Haciendo una gran reverencia]
¡Se os dará un toque ó dos, si vos agrada.

Brun= [Imperativo à Concienta]
¡Y tu ya lo has oido, escarabajo!...

Bert= [A Gan] ¡Adiós, tizón!

Brun= [A Gan] Que cuides de la casa!

Arg= [Con rabia y por Brun]
¡Vieja maldita!...

Biblioteca Regional de Madrid

Bru = [altanera] ¿Qué decís?...

Arg = [turbado haciendo una reverencia] Decía...
- que dije... que al decir, no dije nada.

Gan = [a Cenicienta, mientras que desfilan con gran prosopopeya Brunequilda, Bertilde y Estrella]
¡Pobre hija mía!... ¡Adiós! [Desde a Cen]

Cen: ¡Que os divirtáis!..

Gan: ¡Otro beso!

Ceni: ¡Y dos mil!

Gan: ¡Adiós, mi Blanca!

[Vase refregándose los ojos seguido de Arguiñano que mueve la cabeza indignado y dolorido por ver como tratan a Blanca]

Escena 7.

Blanca

Bla = [asomada a la ventana]

¡Qué noche más apacible!
¡Cómo alumbran las estrellas!
Su resplandor ilumina
el camino de la fiesta.
¡Qué hermoso estará el Palacio!
Irán llegando a sus puertas

Biblioteca Regional de Madrid

hermosas damas vestidas
de ricos rasos y sedas,
con joyeles y tocados
que pregonen su grandesa.
Irán en muelles carrozas,
ó en espléndidas literas,
con lucida cabalgata
de escuderos y de dueñas....
[Mirando al lar] Ya terminé mis quehaceres....
Ya terminé mis faenas....
Hasta mí llegan los ecos
turbadores de la fiesta....
¡Qué hermoso estará el Palacio!
¡Infeliz niña que sueñas....
¡Quédate aquí, pobre grillo,
en casa, á cantar tus penas
No envidies, tu, escarabajo
que en los rincones te quedas,
á la gentil mariposa
que entre flores juguetea.
Tu, al fogón, pequeño grillo,
que el brillar de las estrellas
no alumbrará tu sendero

Biblioteca Regional de Madrid

ni alumbrará tu existencia ....
¡ Resignate, pobre niña,
¡ resignate, Cenicienta!...

[Abatida se deja caer en una silla cerca de la mesa mirando hacia la ventana]

¡ Qué noche más apacible!..
¡ Cómo brillan las estrellas!....
Su resplandor ilumina
el camino de la fiesta .....

[Reclinando la cabeza sobre su diestra]

Dormamos que se es dichoso
cuando con dichas se sueña.
.....

[Va quedándose traspuesta]

Resignate, pobre niña...
Resignate, Cenicienta .....

[Queda como dormida. A lo lejos se escucha un vals]

Escena 8.

Dicha y el Mago (1)

Mago: [atraviesa el foxillo y se detiene à la puerta de entrada
[Con la mano tendida hacia el foxillo y acento indignado]

(1) Es un viejecito que viste pobremente. La blanca melena le cae por debajo del sombrero. Trae luenga barba y se apoya en un cayado. Cubre su ~~cuerpo~~ cuna esclavina larga

Biblioteca Regional de Madrid

Presumidillo es el noble,
Soplado es el caballero
y altaneras van las damas
con mal humocado genio;
quien trata á un pobre mendigo
con tan altivos desprecios,
ni es nobleza su nobleza
ni es honrado su abolengo.

Cen = [A las voces del Mago, despierta. Mira con asombro y curiosidad al Mago y levantándose se aproxima á él]

Señor, señor, ¿qué teneis?....
(¿Quién será este pobre viejo?....)

Mag = [Multiplicando la voz] Perdonad....

Cen = [Acercándose mas al Mago. Con solicito interés]

Decid, ¿qué os pasa?..

Mag = Pasome que en un momento
la rabia trocó en altivo
mi papel de pordiosero

Cen = ¿Sois pobre?....

Mag = ¡Pobre, hija mia!

Cen = [Con cariñosa solicitud, mostrándole la chimenea]

Venid: aquí teneis fuego
y pan, si es que quereis pan,

Biblioteca Regional de Madrid

para vos tambien lo tengo.

Mag = [Conmovido] Gracias mil, preciosa niña;
es tu hermosura el espejo
de la bondad de tu alma.

Cerri = [Cogiéndole de la mano y llevándole hacia la chimenea]
Arrimese más, abuelo....
Teneis frio.... ¿Qué os ocurre,
que, si yo mal no recuerdo,
maldeciais de unos nobles?....

Mag = Encontreme hace un momento
tres damas de poca monta
y un noble de poco pelo,
seguidos de un su criado
— que, más bien que un escudero,
candelabro pareciome,
pues de tal iba sirviendo —.
Camino del real Palacio
iba el mísero cortejo,
y como yo me acercara
una limosna pidiendo,
en pago de una limosna
diéronme cien mil denuestos.

Cer = Perdón, señor: ese noble

Biblioteca Regional de Madrid

que decis de poco pelo,
es mi padre, y las tres damas
de mallumorado genio,
mi madrastra y sus dos hijas;
son humildes y son buenos.
Van al baile de Palacio,
con no muy sobrado tiempo,
y tal serian sus prisas
por llegar al baile régio
que en vos no reconocieran
al probre que iba pidiendo.

Mag= ¿Y tu no vas à ese baile?...

Cen= ¿Os burlais?...

Mag= Os hablo en serio.

Cen: Señor, ¿con estos harapos
ir à la Corte?...

Mag= Yo puedo
los harapos que tu dices
trocar en tules espléndidos
y hacer que en la corte brilles
como ~~una estrella en el cielo~~ del alba el lucero.

Cen= ¿Al baile yo? ¡Qué alegria!
¡y qué encantador ensueño!...

Biblioteca Regional de Madrid

[Transición] Pero, nó.... la pobre Blanca
tiene que ocupar su puesto
aquí, en el fogón; no puede
remontar tan alto el vuelo.

Mag= ¡Pobre niña!.. Tu bondad
es digna de más aprecio;
tu modestia y tu hermosura
dignas de más alto premio.

[Señalando la puerta
Entrad, niña encantadora,
entrad en ese aposento
donde os esperan las galas
que adornarán vuestro cuerpo.

Cen= ¡Señor!

Mag= Entrad os repito

Cen= Mirad, señor.....

Mag= ¡Os lo ruego!...

[Admirada y confusa se dirige hacia el cuarto
volviendo la cabeza para mirar al Mago]

Escena 9

El Mago, enseguida Cenicienta.

Mag= ¡Oh, nobles de este castillo!
tan pobres como altaneros,

Biblioteca Regional de Madrid

que vais con galas agenas
derrochando orgullo necio,
por no poder derrochar
de vuestra bolsa el dinero.
Id en buen hora á Palacio
á lucir vuestro descrédito
Vereis como el más humilde
oscurece al más soberbio.

[Aparece Cenicienta en el dintel de la puerta completamente transformada. Luce artístico peinado prendido con rica diadema, chapines de raso azul cuajados de oro y el magnífico vestido de corte lo oculta una espléndida capa de raso blanco bordada en oro, sujeta con un broche de pedrería]

Música
(Nº)

Cen: ¡Oh encanto prodigioso
que turbas mi razón
la obscura Cenicienta
relumbra más que el sol!...
Decidme si soy Blanca,
decidlo por favor;
y vos amable anciano

Biblioteca Regional de Madrid

decidme quien sois vos

Mag:
Yo soy el mago, niña,
de tu felicidad.
Yo soy un viejo mago
que por el mundo va
buscando a los humildes
para poder cambiar
sus mágicos deseos
en dulce realidad.

Cen:
Esta humilde cenicienta
nunca olvidará, señor,
que llenasteis de alegria
á su pobre corazón.

[Indecisa y entristecida]

¡Cuán fugaces mis venturas
y mis alegrias son!
¡Imposible ir á Palacio!

Mag: ¡Imposible!... y... ¿porqué nó?...

Cen: Mi madrastra y mis hermanas
pronto me conocerán
y han de reñirme en castigo
de mi loca vanidad

Mag: Ese traje que te cubre
tiene el mágico poder

Biblioteca Regional de Madrid

de hacerte desconocida
para todos. Oye bien:
solo impongo á tu ventura
que, cuando las doce den
en el reloj de Palacio,
de vuelta en tu casa estés,
y parte sin que te vean
Cen = Descuidad, que así lo haré

[Da dos passos y se detiene como si padeciese repentina contrariedad]

Mag = ¿Qué motiva, hermosa Blanca
esta nueva indecisión?...
Cen = ¿Es que voy solo á Palacio!
Mag = ¿A palacio solo?... ¡Vóo!
Irás como merece á una princesa,
irás como merece á tu virtud
en hermosa litera engalanada
cual te mereces tu.
Pajes y damas
te seguirán
y tu camino
cubierto está
de hermosas flores

Biblioteca Regional de Madrid

[Se dirige hacia la ventana con el cayado en alto.]

¡Hadas, llegad
que la Princesa
se acerca ya!...

[Da con el cayado en los cristales del ventanal. Suena un golpe de campana clima y se produce rápida transformación. Desaparece el ventanal y se ve un trozo de jardín vivamente iluminado por la luna. En este trozo de jardín espera el cortejo espléndido y lujoso que ha de acompañar a Palacio a la Cenicienta: en primer término una magnífica litera dorada conducida por cuatro palafreneros de gran gala: rodean a la litera pajes, escuderos, lacayos y guardia de honor. El director de escena procurará que realmente resulte sorprendente la muntación y deslumbrador el acompañamiento.]

Cenicienta

¡Oh encanto prodigioso
que turbas mi razón
la obscura Cenicienta
relumbra más que el sol!
Decidme si soy Blanca
decidlo, por favor.
Y vos, amable anciano,
decidme, quién sois vos.

Mago

Yo soy el mago, niña,
de tu felicidad
Yo soy un viejo mago
que por el mundo va
buscando a los humildes
para poder cambiar
sus mágicos deseos
en dulce realidad

Biblioteca Regional de Madrid

Mag = [abre la portezuela de la litera y quitándose el sombrero
invita galantemente a Cenicienta]

Subid presto à la litera,
mi señora la Princesa,
que el reloj de la ventura
deprisa sus horas da.

Cen = Gracias, mago prodigioso
Vos le disteis alegria
à la pobre Cenicienta [Sube à la litera

[Se pone en movimiento el cortejo]

Mag = ¡Id con Dios!

Ceni = [Asombrada y dejándole] ¡Con El quedad!

Mag = [Viendo alejarse el cortejo]

A las doce, ya lo sabes

Cen = A las doce, ya lo sé

Mag = ¡Estarás aquí à las doce!

Cen = ¡A las doce aquí estaré!

Mutación

Biblioteca Regional de Madrid

Cuadro segundo.

Decoracion = Jardin del Palacio Real. Limita la parte de jardin un lago al pie del cual se alza el Palacio. Cruza el lago un puente rustico. En las laterales de primer termino, añosos árboles que entrecruzan sus ramas: espléndida iluminación á la veneciana. Es noche de luna, su luz se refleja en el lago. El palacio iluminado por dentro.

Escena 1ª

Chambelán, Presidente é Intendente

[La escena sola un momento. Dentro música y gran bullicio. Grave y reposadamente salen por la calle de arboles, lateral Chambelan, Presidente é Intendente]

Cham = ¡Qué rareza!

Presi = ¡Qué rareza!

Cham = Yo no he visto cosa igual

Inten = Yo tampoco

Biblioteca Regional de Madrid

mi querido Chambelán

Cham: No le ha gustado ninguna
de las que en el baile están

Bruten: ¡Si que es raro!

Pres: ¡Si que es raro!...

Cham: Y hay que decir en verdad
que las hay lindas

Pres. è Int: ¡Muy lindas!

Cham: Al Príncipe, è no dudar
no le gustan

[con picardía]

Pres: ¡No le gustan!

Cham: Pues no sale à su papá:
No había dama en la corte
ni belleza en la ciudad
à quien el rey, [Reverencia de los tres] que Dios guarde,
no gustase por demás
«¡Qué hermosa es aquella, Antumer!
Seguidla pronto. ¡Marchad!»
Y yo, Antumer de los Ríos,
Ladrón de Guevara y Saur,
Conde de Raspalagorra,
Barón de Chascarrasclás,
iba en pos de aquella dama

Biblioteca Regional de Madrid

cual si fuese su galán,
dispuesto à sufrir los golpes
de algun gallardo rival.
« Antunez, que las solteras
me gustan con ceguedad.....
Antunez, que las casadas
son un preciado manjar »
Y Antunez, fiel servidor,
cumplia el capricho real
de hablarlas y proponerlas
de órden de Su Majestad
lo que aceptaban las ménos
y desdeñaban las más.
Os juro que me ha costado
el cargo de Chambelán
muchos golpes de maridos
de hermanos y de papás

Pres = [Señalándoles la calle de árboles, lateral
por la que salen juntos Floridor y el Rey]

¡ Silencio, que viene el Príncipe!

Se repliegan à un lado Chambelan y sus acompañantes y, todos, à la aparicion del Rey y de Floridor hacen una profunda reverencia.

—

Biblioteca Regional de Madrid

Escena 2.

Dichos, Floridor y el Rey.

Flor: Tenéis razón, no lo niego:
sóis mi padre y sois mi rey,
más es tal vuestro deseo
que, á pesar de ser quien sois,
me es difícil complaceros.

Rey: [Persuasivo] Mira que las hay muy lindas.

Flor: Lindas son, y aunque son cielos
sus caras, por Dios, os juro,
que la busco y no la encuentro.
¿Quién es, si puede saberse....

Rey =

Flor: Ni yo lo sé: es un ensueño
No sé si existe ó no existe;
no sé si está cerca ó lejos;
no sé si es hija de nobles,
ó si es hija de plebeyos;
sin verla, la encuentro hermosa;
sin conocerla, la quiero;
No sé si es rubia ó morena;
lo único que sé de cierto
es que por ella suspiro

Biblioteca Regional de Madrid

es que por su amor me muero,
y aunque en el mundo no viva
su imágen vive en mi pecho.

[Suspira y quédase como ensimismado contemplando el lago

Cham: [a Pres por Flor] Está loco el pobrecillo
Pres = Y de remate
Rey [apartándose de Flor] No hay medio
de convencerle [Hace señas de que se aproximen Chambelan y los que le acompañan]
Acercaos

[Los llamados se acercan y saludan reverentemente]

Decia en este momento
— y pues que sois de mi corte
mis más nobles Consejeros —

Cham:
Presi:
Inten: ¡Señor!

Rey = Que el baile está hermoso
y los jardines espléndidos
y... mi ambiente... y... mis Damas
[En gran entusiasmo]
¡Admirez!

Cham = Señor [Movimiento significativo de disponerse á seguir á alguien]

Rey = [Sonriéndose] No es eso:

Biblioteca Regional de Madrid

Hoy no se trata de mi,
se trata de mi heredero....
Nuestro principe no encuentra
princesa...

Pres = ¡Muy grave es eso!

Cham = ¿Y qué hay que hacer?...

Rey = Lo que haceis
conmigo

Cham = Ah. Ya os entiendo.

Rey = Buscarle princesa pronto

Cham = ¿Rubia ó morena?

Rey = ¡Silencio!

[Señala á la calle de arboles lateral]

Los invitados se acercan

[a Cham] ¡Buscadla pronto!

Cham = Al momento!

La misión que encomendaisme
de que os haga pronto suegro
será una misión que le honre
á este humilde palaciego.

[Salen lateral varios grupos de damas y caballeros: entre ellos grupos, Brunequilda, Bertilde y Estrella
Los grupos se pasean, forman corrillos, &ª

Biblioteca Regional de Madrid

Escena 3.

Dichos. Brunequilda, Bertilde, Estrella, y poco después Gandolfo.

Brune: Yo creo que os he mirado
y os ha hecho guiños

Bert / Est [Sobresaltadas] ¡Mamá!

Brune: Y al darme un dulce en la mesa
me dijo: "Si que en verdad
tenéis dos hijas lindísimas,
[Con exageración] preciosísimas...

Bert / Estre [Sobresaltadas] ¡Mamá!

Bert: ¿Y á cuál de las dos prefiere?

Brune: [Sin vacilar] ¡A las dos! Y á no dudar
que os hace á las dos princesas
si no sois torpes

Bert / Estre [Con gran rubor] ¡Mamá!

Brune: [Señalando á Flandes que se acerca al grupo]
Aquí se acerca

Bert: Aquí viene

Brune: ¡Por Dios, niñas, no temblar!

Biblioteca Regional de Madrid

¡Esos ojos! Esa cara!
¡Esa sonrisa! [Por Floridor] ¡Aquí está!

Flor: [Saludando] [A Brune] Señora mía....

Brune: [Saludando lo mismo que sus hijas] Señor...

Flor: [Por Bertilde] ¿Puédeme esta niña dar
su blanca mano?

Brune: [En gran alegría] ¿Su mano
me pedís?...

Flor: Para bailar

Brune: [cambiando de tono y de fisonomía]
Podeis bailar con los dos
[Turbada y aumentando su turbación]
si place à su Majestad,
y con las dos, y conmigo,
y con mi esposo...

Bert } [Azoradas]
Este }
¡Mamá!...

Flor: Sois muy amable, señora...

Brun: Y vos muy gentil galán

[El Príncipe Floridor con un gracioso gesto se despide acercándose à un grupo en donde permanece conversando hasta que lo marque el diálogo]

[A sus hijas] Lo dicho, está enamorado

Biblioteca Regional de Madrid

de las dos...

San = [Sale comiendose un trozo de pastel por la lateral] Yo no puedo mas

Bru = [Yendo al encuentro de Sandolfo] ¿Dónde te habías metido,
contesta, di

San = [En la boca llena] ¡Por San Juan!
Haciendo honor á un pastel
de liebre hasta allí

Bru = Sabrás
que el buen príncipe ha pedido
[En entusiasmo, por Berilde] la mano de esta beldad.

San = [Sorprendido] ¿Su mano?... ¿Para casarse?

Brune = ¡Hombre, no! ¡Para bailar!

San = ¡Ah, vamos, me tranquilizo

Brune = ¿Porqué?...

San = Porque si á formar
parte de la real familia
entrases tu, ¡por San Blas!,
que ni con solicitudes
se te podría mirar

Música.
(Nº _)

Biblioteca Regional de Madrid

[Dentro suena la orquesta]

Rey = [a los que le rodean] El baile de principio
Comiencen las parejas.

[Todos los que han de bailar forman parejas y no bailan hasta que lo efectue Floridor]

Bru = [a sus hijas por Floridor que se acerca a ellas]
En busca de vosotras
el Principe se acerca.

San = [a Brune] ¡Quitate el colorete!
de la mejilla izquierda!

Brune = [indignada] Sois marido un grosero.

San = Y vos una coqueta!

Brune = [Rabiosa] ¡Papagayo!

San = ¡Lechuza!

Bert = [interrumpiéndoles] ¡Aquí está ya Su altera!

Flor = [a Bertilde] Niña luchicera

Bert = [Reverencia] Señor, señor

Flor = Para bailaros vengo yo aquí

Bru = [a Bertilde] ¡Contesta, niña!

Bert = Me da rubor

Flor = ¿Bailais conmigo?...

Brune = [empujando a Bertilde hacia Floridor] ¡Claro que sí!

Empieza el baile. Floridor y Bertilde bailan en-

Biblioteca Regional de Madrid

[primer término: un cortesano baila con bitrella]

Coro general: [Señalando a Bertilde]

Parece que la mira
Su Majestad

Brui = [En un arranque de entusiasmo, por Bertilde]

¡Yo madre de la reina!

Gand: ¡Qué atrocidad!

[Toque de campana chica. Se interrumpe el baile y todos miran hacia

Todos: ¡Qué es eso?

Cham: }
Juten: } ¿Qué ocurre?
Presi: }

Rey = ¡Qué pasa?

[Entra en escena muy rapidamente un paje y se dirige hacia el Rey.

Paje = [Hace una profunda reverencia] Señor
una ilustre dama
pregunta por vos
Es hermoso su cortejo
y es hermosa como un sol

Rey = Pues que pase.

[El Paje vuelve a hacer otra reverencia y vase por la lateral]

Biblioteca Regional de Madrid

Flor:
Cham
Pres
Int

Pues que pase

[Aparece Cenicienta por seguida del Cortejo del primer cuadro]

Todos los hombres = [Con gran admiración y asombro]

¡Si es hermosa, vive Dios!

Cenicienta, azorada avanza seguida de su comitiva. Hace una reverencia al Rey y otra à todos los que rodean à este. El Rey, Floridor- y todos los hombres corresponden à su saludo con una reverencia]

Todos los hombres = [Con gran entusiasmo]

Esbelta criatura
Gallarda es su figura

Flor = [Gozoso] ¡Es la que yo soñé!..

Bm
Bert
Estre
[Muy contrariadas] ¡Jesús, cuanta importancia!

Todos = Es mucha su arrogancia

Flor = [Tendiendo la mano à Cenicienta]

Pasad, señora mia,
Pasad, linda Princesa,

Biblioteca Regional de Madrid

que por vuestra hermosura
digna sois de ser reina.

[El cortejo de Cenicienta vase lateral]

Decidme, por caridad
si mi ensueño es realidad
¿Quién sois, angel de mi vida?

Cen: Yo soy la desconocida

Flor: ¡Por piedad!
Decidlo pronto, por Dios.

Cen: Yo soy la desconocida
para vos.
Como un ensueño estaré
á vuestro lado, señor,
y pronto me alejaré
del príncipe Floridor.
Soy el reflejo del cielo,
que sobre el lago resbala
y el viento rira, y se pierde
en la espuma que hace el agua.

Flor: Si que en verdad sois un cielo
que se refleja en mi alma
pero no puede perderse

Biblioteca Regional de Madrid

como se pierde en el agua.
Déjame, pues, mujer, por vida mía
que tu mano en mi mano aprisionada
tiemble como azucena perfumada
que mueve el viento cuando nace el día.

Cen = Que dulce calor
su mano me da

Flor = Tu serás mi amor

Cen = El mi amor será

Flor = Decidme, por caridad
si mi ensueño es realidad
¿Quién sois, ángel de mi vida?

Cen = Yo soy la desconocida

Flor = ¡Por piedad!
Decidlo pronto, por Dios

Cen = Yo soy la desconocida
para vos

Flor	Cen
Seas quien seas	Sea quien sea
hermosa flor	seré su amor
Seré tu esclavo	seré la esposa
Serás mi amor	de Floridor

Biblioteca Regional de Madrid

Rey = Por fin, mi hijo
logró encontrar
una princesa
á quien amar

Cham =
Juten =
Presi = Nueva princesa
tenemos ya
Por fin el niño
contento está

Bru =
Bert =
Estr = ¡Qué horrible dama!
¡Qué fea es!
¡Qué insoportable
ridiculez!...

Coro = Bella es la dama
pero á mi ver
nadie sospecha
quien puede ser

Flor = Nobles de mi nación, aquí os presento
miradle bien, á la mujer amada
Princesa sin igual, por mi soñada
Vuelva el baile otra vez. Ya estoy contento
que de su blanca mano, así cogida
he de bailar gozoso y sonriente
Ya tiene luz el cielo, agua la fuente
Princesa la nación, Floridor vida.

Biblioteca Regional de Madrid

[Bailan Cenicienta y Floridor y las otras parejas. Bertilde se muestra furiosa y comenta con su madre el desaire recibido de Floridor. A los pocos compases, suenan las primeras campanadas de las doce en el reloj de Palacio. Al escuchar estas campanadas, Cenicienta refleja su angustia y trata de desasirse de los brazos de Floridor.

Cen: [angustiada] ¡Soltadme!

Flor: [Admirado y sin soltarla] ¿Qué os pasa?

Cen: [Forcejeando] ¡Soltadme, Señor!

Todos: [Al advertir que Cenicienta se separa bruscamente de Floridor]
¿Qué ocurre?..

Flor: [Lleno de angustia] ¡Dios mío!
[Como si fuera á desmayarse. El rey le sostiene]

Cen: ¡Ya la hora sonó!
[Rápida desaparece por la lateral]
Hay un momento de gran confusión Todos se acercan al grupo del Rey y Floridor]

Rey: [a Floridor] ¡Hijo mío!

Flor: ¡Padre mío!

Rey: [a los que le rodean, por Cenicienta]
¡Que no salga!

[Chambelan abandona el grupo seguido de varios cortesanos. Vanse por la lateral por donde se fué Cenicienta.]

Biblioteca Regional de Madrid

Todos: [Preguntándose unos á otros, muy intrigados]
¿Quién será?

Flor: [Suplicante] La mujer por mi soñada
que la busquen por piedad

Todos: [Por Flordor] De la dama enamorose
de la dama se prendó

Brum: [A Gandolfo, Bertilde y Estrella]
Esa dama no es tal dama
¡Si ya lo decia yo!

Cham: [Sale lateral trayendo á la mano uno de los zapatitos que llevaba Cenicienta] [Acercándose al grupo del Rey y Floridor] [Le siguen varios cortesanos]
De la dama este zapato
solo hemos podido hallar
Quien logre hallar á su dueña,
honores yo le he de dar.
Id á buscar á la dama
que mi trono he de ocupar.

Rey:

[Gran rebullicio: unos se dirigen á los laterales: otros rodean al Principe el cual finge consolar su padre]

Mutacion

Biblioteca Regional de Madrid

Cuadro tercero.

Decoración: La misma del cuadro primero antes de la transformación. Está amaneciendo. Blanca en su prístino estado de Cenicienta, se encuentra como dormida con los codos apoyados en la mesa. En un taburete próximo habrá uno de los zapatitos que llevó al baile. En la orquesta y á la sordina el mismo bailado en Palacio.

Escena 1.
Cenicienta

Cen: [como soñando]

Vuelve Blanca á tu cocina.
Ponte otra vez los harapos,
que no eres tu mariposa
que pueda seguir volando.

[Despierta y mira en derredor suyo con asombro]

¡Es realidad ó delirio
lo que escuché de sus labios;
aquellas dulces palabras
que á mis oidos llegaron

Biblioteca Regional de Madrid

por ver primera, amorosas,
à despertar mi entusiasmo.
Era el Principe: era el Principe...
Aun le veo... y aun le hablo...
Aun me dice que me ama...
Aun siento aqui [por el corazón] que le amo
[Pausa corta.] Dieron las doce... Recuerdo
que alejeme de Palacio
y me encontre en mi cocina
como por ensueño mágico.
De todas aquellas prendas
tan ricas que me adornaron,
tan solo me queda una...
una sola... este zapato [lo recoje]
[al zapato] ¡¡¡Hechicero zapatito,
de lindas piedras y raso.
¿Qué se hizo de aquellas galas?
¿Porqué me han abandonado?
¿? porqué tu te quedaste
conmigo, como un encanto?...
Haz que vuelva à ver al Principe,
que vuelva pronto à su lado
para escuchar las palabras

Biblioteca Regional de Madrid

amorosas de sus labios.

[Con amargura] ¡Pobre niña!, ¡Pobre niña
que estás despierta soñando.

[En de día]

Escena 2.

Dicha, Brunequilda, Bertilde y Estrella

[Vienen del baile de Palacio] Entran las tres de una manera que indica gran indignación].

Brun = [a sus hijas, con rabia y despecho]
¡Llamaros feas!

Bert }
Estre } ¡¡Feas!!....

Cerri = [Sorprendida y acudiendo solícita, mientras oculta en su falda el zapatito]
¿Qué os quebranto
que así venís del baile, madre mía
y así vienen del baile mis hermanas?

Brun = Que tu padre es un noble cucharero
y que en el bosque le clavé las garras
por desleznado, y por llamarles feas
a estas preciosidades de mi alma.

[Transición traumda] Y sobre todo, ¿tu quién eres, dime?-
¿y porqué me preguntas que me pasa?

Cerr = [Turbada] Yo señora....

Brunn = ¡A callar!

Biblioteca Regional de Madrid

Ceu = Es que...

Bru = ¡Silencio!
¡Aquí tu no eres más que una criada!

[A sus hijas] ¡Deciros que sois feas, hijas mías!
Llamar noble y hermosa á aquella dama
que Dios confunda y que llegó en mal hora
á quitaros del Príncipe miradas
tan llenas de ilusión y simpatías
como llenas de amor y de esperanzas.

[Preocupada] ¿Quién turbó así la fiesta de Palacio?
¿Quién sería, por Dios, aquella dama?
que fué desconocida para todos

Bert = }
Ertic = } ¡Una insolente!

Bert = ¡Una desvergonzada!
que llegó á interesar en nuestro Príncipe
un amor ciego que llevose rápida
marchándose de allí cual por encanto,
de las doce al sonar las campanadas.

Ceni = [Que ha escuchado con gran ansiedad]
¿Que el Príncipe, decís, enamorose
de la desconocida y noble dama?

Bru = [con gran desprecio] ¿Y qué te importa á tí que el joven Príncipe
se enamorase ó no se enamorara?
¿ni qué entiendes tu de eso, ni que sabes
del mundo? Tu, si del fogón te sacan?

Ceni = (¿Si será realidad lo que es ensueño?

Biblioteca Regional de Madrid

¿Si será realidad lo que me pasa?)

Bert: ¡Ese hombre es insufrible!

Estre: ¡Inaguantable!

Bru: ¡Llamaros feas!

Bert } ¡Feas!
Estre }

Bru: ¡Me las paga!

[Hacen mutis muy airadas las hijas y la madre por la puerta]

Cen: [Pensativa yendo detras de las enfurecidas damas]

(¿Si será realidad lo que es ensueño
si será realidad lo que me pasa?)

[Mutis]

Escena 3

Gandolfo, Arginiro.

[Gandolfo hace su aparicion puerta llevándose la mano á la cara en la que aparecen varios arañazos. Detrás, Arginiro, con la pluma del birrete caida. Gandolfo trae rota la rojilla, hecho un siete en la espalda. Los dos personajes entran mustios y cariacontecidos: no obstante, Gandolfo, simula estar enfurecido]

Gan: ¿Tu lo has visto?

Arg: Yo lo he visto

Biblioteca Regional de Madrid

Gon = Fué en la selva
Arg: Fué en la selva
Gon: Y en mi cara
Arg: Y en su cara
Gond: Y fué mi mujer
Arg: La misma
Gond: Pues, hijo, tiene una mano
que es una maza de piedra
[Dudando] ¿Fué bofetada, ó acaso
es que yo por tal tomela?...
Arg = Fué bofetada, señor,
y vos la dió con tal fuerza
que más bien que bofetada
un aldabonazo era.
Gon = [Solemne] Te juro por mi prosapia
que vengaré tal soberbia.
Arg = No es venganza lo que pide
vuestra gallarda nobleza:
es tafetán en el rostro
y curiadas en las prendas
Gon = ¿Cómque cara me presento
ante mi primo, contesta?
¿Conque cara?... ¿Conque cara?
Arg = [Con pena suspirando] Con la mia, que, aunque fea,
recibirá del buen Conde
y al entregarle las prendas

Biblioteca Regional de Madrid

todos los golpes, señor,
de que está libre la vuestra
Gan: ¿Y sabes buen escudero
porqué ha sido la contienda?...
Arg: Porque una elegante dama...
que presentóse en la fiesta....
Gan: Y al decir yo era hermosa
y noble y gentil y esbelta
se puso como un demonio.....
Arg: Y vos colocó la diestra
en esa cara que ha sido
el encanto de las hembras
Gand: ¿Vistes á la dama?
Arg: No.
Yo, señor, con su licencia,
solo advirtè al cocinero
y pinchis de Sus Alteras.
¡Què pavos y què jamones!
¡Què cocina más repleta!
¡Y què apetito tan grande
que, despertóseme al verla!
¿Y el cocinero?...¡Dios mío,
què persona más completa!
"- Que cate voace el faisan"
-"Y que usarcé la mienestra"
-"Que este vino es de Borgoña"

Biblioteca Regional de Madrid

— "Que este añejo es cariñena"
— "Que una más no le hace daño"
Que toma, que dale y venga,
En fin, que mientras arriba
disputaba la nobleza,
abajo, se divertia
tambien la gente plebeya.

Gon: [Airado] ¡Y tu sin darme mi voz
sabiendo que se te aprecia
¡Nunca te perdonare
tan infame ligereza!.

Arg: Calma, señor, un momento
no son justas nuestras quejas,
que si vos no habeis bajado
cual yo bajé à la bodega,
y si me bebi seis copas
del añejo por mi cuenta,
tambien me bebi catorce
del Falerno por la vuestra,
que entre dos que bien se quieren
basta que uno solo beba

[Se escucha lejos ruido de clarin]

Gon = [Irritando] ¡Calla parlanchin! ¿No escuchas ruido de trompeteria? [Acercándose à la ventana

Arg = [Prestando atencion y siguiendo à Gandolfo]
Si, en efecto; allá à lo lejos

Biblioteca Regional de Madrid

se vislumbra algo que brilla.

Gan: Parece gente de armas..

Arg: Ya los distingue mi vista...
Abren marcha dos heraldos

Gan: Suntuosa es la comitiva.

Arg: Señor, y es gente del Rey
porque sirvéles de guia
el pendón real.

Gan: Ya le veo

Arg: Aquí se acercan

Gan: ¡Altiva!

Arg: ¿Escuchais? [Tocan los clarines]

Gan: Son los heraldos.

Y el pregón

[Dentro y muy confusamente suena la voz del pregón]

Escena 4.

Dichos, Brunequilda, Bertilde, Estrella, enseguida Chambelán, Intendente y Presidente, seguidos de hacienda comitiva: dos heraldos, pregon y soldados de la Guardia Real.

[Brunequilda, Bertilde y Estrella salen]

Bru: [Con asombro, mirando à la ventana]
¡Virgen María!
Pero, ¿qué pasa?

Biblioteca Regional de Madrid

Bert }
Estre } ¿Qué ocurre? [Se acercan las tres mujeres á la ventana

Gan: A mi me da mala espina
Arg: Esto es algun nuevo impuesto.
Gan: Ya estan ahí
Bume: ¡Ya se aproximan]

Pregón. [Dentro]

[Chambelan, Intendente, y Presidente entran puerta seguidos de su comitiva] [Se detienen en el umbral]

Música
(Nº)

Gan: [Se dirige hacia los recien llegados haciéndoles grandes reverencias y adoptando tono de gran señor]

Señores mios
pasen ustedes

Gan: }
Bru: }
Estre: }
Bert: }
Arg: }

¿Qué buscarán
el Presidente
y el Intendente
y el Chambelán?

Cham: [Avanza seguido de sus compañeros y seguito] Con licencia

Gand }
Bume }
Bert }
Estre }

Bien venidos

Biblioteca Regional de Madrid

Cham: A Palacio fué una dama
de tan singular belleza,
que, enloquecido, su alteza
de la dama se prendó.
Y al cantarle sus amores,
como prodigioso encanto
la desconocida, en tanto,
del jardín desapareció.
Y existe un zapatito
de raso muy bonito
que, acaso con la huida,
la hermosa aparecida
allí dejó.
Y los tres que aquí vamos
con interés buscamos
el pié chiquirritito
que encaje el zapatito
que se perdió.
Pues princesa será
la que tenga ese pié

Bruu
Erke
Bert } ¡Ay Dios! Dios mío!
¡porqué no le tendré?..

Cham: Por el pie lograremos
la belleza encontrar
la belleza que alegre

Biblioteca Regional de Madrid

de Su Alteza el pesar.
Que en caso urgente
para eso están

Pre = El Presidente
Int = Y el Intendente
Cham = Y el Chambelán.

Bert }
Estre } ¿Quien tuviera el pié chiquito
que encajara al zapatito
que en el baile se perdió
¡Qué desgracia, Dios bendito
no ser mio el zapatito
que en el baile apareció!...

Cham = Dicho sea en secreto
llevamos vistas
con tan fausto motivo
mil pantorrillas
¡Ay qué palillos!
Ni comiendo aleluyas
Santo bendito!

La marquesa del Carpio
las gasta rojas
La de Valle - Florido
las lleva flojas

Biblioteca Regional de Madrid

¡ Ay qué descuido
que tiene la de Valle
Valle-Florido !

La señora Condesa
de los Pinares,
las lleva rojo y verdes
y con lunares.
Y bien miradas
más que medias parecen
una ensalada.

Esta, las gasta azules;
la otra, amarillas;
y entre todas, no he visto
dos pantorrillas
medio decentes,
de esas que no se miran
mas que con lentes
¡ Ay, qué chiquillas,
que mal andan las pobres
de pantorrillas!

¡ Mirad cómo se animan
los tres vejetes!

Biblioteca Regional de Madrid

= Veremos á ver estas
como las tienen.

[Dirigiendose á Bert y Ert]

Señoritas, señoritas,

[A Gaud] — Con perdon de su merced —
hagan el favor, si gustan
de enseñar su lindo pié

Chamb = Es para comprobar

Gau = Ya estamos en el quid!

Chambelan, Intendente y Presidente, dispónense á cumplir su misión de comprobar el zapatito. Bertilde y Estrella con gran coquetería abren poco á poco la falda para enseñar el pie. A medida que ellas van abriendo, los tres examinadores, ~~[illegible]~~ ~~con los impertinentes~~ van inclinándose hasta caer casi de rodillas.

= Un poquito más
= ¿Así?
= Así
= ¿Así?
= Así
= Tampoco este es el pie
= ¡Ay qué pie!
= Ay de mi!
= ¡Qué lástima, Dios mio!
Yo me voy á morir

[Chambelan Presidente é Intendente, apartandose un poco y hablando entre si]

Biblioteca Regional de Madrid

Cham= No son feas las muchachas
¡Qué carape!

Presi= ¡Qué carape!
La mamá dicen que araña
= ¡Zape!
= ¡Zape!
= ¡Zape!
= ¡Zape!
El diminuto pié
aquí tampoco está

Cen= [Muy emocionado, desde la puerta
en donde ha pronunciado con anuencia la escena]
¡Por Dios que no soñé!
¡Por Dios que es realidad!
[Sale a escena dirigiéndose hacia los palacios - Estupefacción
en estos y muestras de rabiosa ira en Brunequilda y sus hijas]
¿Buscáis un zapatito
de raso muy bonito
de una desconocida
que, acaso, con la huida,
en Palacio dejó?...
Yo se donde se esconde
Decidnos pronto, donde?

Chamb= Pues ese zapatito
Cen = de raso tan bonito
lo tengo yo.

Biblioteca Regional de Madrid

Todos: ¿Tu?..

Cen: ¡Yo!

Brune, Bert, Estre [con gran despecho] ¡Esta chica está soñando!

Gan: ¡Tu deliras, hija mia!

Cen: ¡Ay, Dios mio, qué alegria!
¡Oh qué hermosa realidad!

Bru: [Por Cen] ¡No hagais caso que está loca!

Presi: ¡Esto es archicolosal!

Ceni: [Enseñando el zapatito]
¡Ahi teneis el zapatito!

Cham, Pres, Inten [Examinándole] ¡Caracoles, si es igual!
Este caso es portentoso
Maudito y misterioso!

Brune: [A los tres] ¡No pudo á Palacio ir!

Cham: [Muy galante y respetuoso á Cenicienta]
Permitis, el lindo pié

Bru: [Interponiendose. A Chambelan]
Señor mio, ¿para qué?

Cham: [Disgustado á Brunet] ¡Silencio! ¡No interrumpir!
[Cenicienta se prueba el zapato]

Bru: ¡Qué rabia!

Bert, Estre ¡Qué dolor!

Gand: ¡Que encanto!

Biblioteca Regional de Madrid

Chamb = [Por el pie de Cenic]. ¡Qué primor!

[A Intendente y Presidente señalándoles el zapato que se ha probado Cenicienta]

¡Mirad!

Int
Pres } ¡Es evidente!

Cham
Pres
Int } ¡La está perfectamente!

Bnme = [Como si fuera á desmayarse de rabia]

¡Ay, Jesús!
¡Ay, Jesús!

Bert =
Estre = } ¡Ay, mamá!

Arg = [Por Bnme] ¡Que la da
que la da
el patatús!

Cham: [A cenicienta que le devuelve el zapato que se ha probado]

Vuestra hermosura angelical,
vuestra modestia sin igual
os hacen digna del amor
de nuestro jóven Floridor.

Cen = [Con gran turbación] Callad, callad
Señor, señor
(Pero, ¿es verdad
que soy su amor?)

Biblioteca Regional de Madrid

Chamb = [agrio] Señor mio, con licencia,
esperando está el cortejo
¿ Permitis que vuestra hija
venga à nuestro alcázar regio?

Sam = [emocionadísimo] Permitido, permitido
que nunca soñé ser suegro
de tanto rango y alcurnia
como el Señor le ha dispuesto.

Brun = ¡ Ay, Jesús!
¡ Ay, Jesús!

Bert } = ¡ Ay, mamá!
Estr }

Argi = ¡ Que la da
que la da
el patatús!

Chambelán galantemente ofrece el brazo à Blanca que lo acepta. Todo el cortejo se dispone à desfilar interrumpiendo este movimiento al oir la voz de Gloindor que escucharán todos los personajes reflejando gran asombro y cada cual la impresión que le produce el imaginado canto.

Glor = [Dentro y à lo lejos]
Palomita que te ocultas,
¿ dónde tus alas te llevan,
que aunque te busca mi amor
palomita no te encuentra?

Biblioteca Regional de Madrid

¿Dónde está tu nido
dónde está, princesa?
¡Dilo por Dios, palomita
palomita de la vega!

Cham = ¡Es el príncipe el que canta!

Blanc = ¡Es su voz la que aquí llega!

Bert = } a Brunequilda con desprecio = ¡Es el príncipe!
Est = }

Brun = a su hija ¡Qué rabia!

Gand = }
Argi = } ¡Qué alegría!

Brune }
Bert }
Est } ¡Qué vergüenza!

Filoz = [La voz se va aproximando]

Palomita que te ocultas
¿dónde tus alas te llevan
que, aunque te busca mi amor,
palomita, no te encuentra?
¿Dónde está tu nido
donde está, Princesa?...
¡Dilo por Dios, palomita,
palomita de la vega!

[Entra el Príncipe y al verle todos se repliegan respetuosamente para dejarle paso. Blanca al lado de su padre manifiesta inmensa turbación y en su actitud y en su rostro

Biblioteca Regional de Madrid

refleja la honda impresión de amor de alegría y de rubor que le causa la presencia de Floridor. Brunequilda, Bertilde y Estrella, alejadas del grupo principal, manifiestan su envidia y despecho; Gandolfo y Argimiro, su vanidosa satisfacción y regocijo.

[Avanzando hacia Blanca]

¡Angel de mis amores
por fin te encuentro!

Bla = (¡El Príncipe en mi casa!
¡no sé que siento!)

Inte =
Cham = } Haciendole una gran reverencia al Príncipe, al pasar
Presi =

¡Señor!....

Blan
Brun =
Bert = } lo mismo
Estre =
Gand =
Arg =

¡Señor!...

Flor = [Acercándose à Blanca en el momento en que esta llena de emoción y ruborizada dobla al pecho la cabeza]

No te turbes si à tu casa
llega tu amor

[Mirándola con afán amoroso y cogiendo su mano]

Estás temblando

Biblioteca Regional de Madrid

Blan: Estoy temblando

Flor: No tiembles, palomita,
que yo te amo,
que yo te miro;
no tengas miedo
no tiembles, palomita,
que yo te quiero.

Gand: [a Arg] Yo me muero de alegria.

Arg: De alegria muero yo

Brun: ¡Yo voy à morir de rabia!

Cham: ¡Carambita con el niño

Inten: ¡Carambita con el niño

Presi: ¡què prontito la encontró!

Flor = [Motivo del duo del cuadro anterior]

Déjame, pues, mujer, por vida mia
que tu mano en mi mano aprisionada
tiemble como azucena perfumada
que mueve el viento cuando nace el dia

Blan: ¡Què dulce calor
su mano me da!

Todos	Brune. Bert. Ctr.
¡Dios mio, Dios mio ¡què felicidad!	¡Dios mio, Dios mio ¡què fatalidad!

Flor: [a Gand] ¿Sois el padre, ilustre noble,
de la hermosa princesita?

Biblioteca Regional de Madrid

Gau = ¡Soy su padre

Cham = }
Presi = } Por la cara
Inten = } nadie, nadie lo diria.

Flor = ¿Quereis darme para esposa
señor noble à vuestra hija?

Gaud = Gran señor, ella es humilde.

Flori = Tan humilde como linda,
que si preciosa es su cara
su alma tambien es divina.

Brun = [acercándose à Floridor]
Yo os la concedo, señor

Flori = [Sorprendido] ¿Y quién sois vos?

Gaud = [aparte] (¡Una harpia!)

Brun = [a Flor] Su madrastra, pero os juro
que la quiero como hija

Bert } a Flor: ¡Y nosotras como hermanas!
Estr }

Brun = Permitid, señor que os pida
nos tengais siempre à su lado

[abraza à Blanca con exageradas muestras de cariño y aflic
cion fingiendo llorar]

¡Pobrecita!

Bert = }
Est = } imitando la conducta de Brunequilda, mientras abraza
à Blanca.

¡Pobrecita!

Biblioteca Regional de Madrid

¡ Pobre hermana !
¡ Pobre hermana !
¡ Pobre hija !
¡ Pobre hija !

Bruu =

Mago = [Dentro, con voz solemne]
Terminen vuestros farsas
terminen los halagos ;
que el corazón no siente
lo que dicen los labios
=

Bruu
Bert
Est } [al oirla voz del mago ; azoradas se separan de Blanca

¿ Qué escucho, Dios bendito
qué pasa por mi cuerpo
qué pasa por mi alma
¡ Qué insolito temblor !

Todos = Es la voz misteriosa
del mago portentoso
que lue sonado implacable
como una maldición

Mago = [Dentro, con voz de anatema]
¡ Conviértase en harapos
vuestra soberbia impia

Biblioteca Regional de Madrid

que sean vuestros cuerpos
ridícula visión.

[Golpe de campana clima. Todos se repliegan azorados quedando aislado el grupo de Brunequilda, Bertilde y Estrella, que ~~Tengan~~ Temblorosas y haciendo grandes contorsiones se ven metamorfoseados en brujas, cubiertas con negros mantos y empuñando unas escobas. Las tres, cogidas de la mano y como presas de estraña locura evolucionan con rapidez

Brune, Bert, Est
¡ Belcebú ! ¡ Belcebú ! ¡ Belcebú !
¡ Zaralá ! ¡ Zaralí ! ¡ Zaralá !
Llama al aquelarre
la voz de Satan
Retumba en nosotras
su voz infernal
¡ Belcebú ! ¡ Belcebú ! ¡ Belcebú !
¡ Zaralá ! Zaralí ! Zaralá !
Noctunos y brujas
al sábado van
¡ Marchemos, marchemos
que llama Satán
¡ Belcebú ¡ alarí ! ¡ alarí !
¡ Belcebú ! ¡ alarí ! ¡ alará !

[Desaforadas corren a lo largo del escenario, y previo un giro rapido y tras un aullido, desaparecen]

Todos=
¡ Qué magica !
¡ Qué tétrica !

Biblioteca Regional de Madrid

¡Qué lúgubre visión!
Yo me he quedado
atónito - a
de la transformación.

Saul: [Dando un grito de espanto y saltando al proscenio del escenario. Luce una bermuda roja real en la parte posterior de su individuo.]

¡Uf!

Todos: [Menos Blanca] [Riéndose a carcajadas y señalando a Saulito]
¡Ja! Ja! Já! Já!
¡qué bien le cae!
¡qué bien le está
el atributo que merece
por su necia vanidad
¡Já! ¡Já! ¡Já! ¡Já!
¡qué bien le cae!
¡qué bien le está!

Mag: [Su voz va alejándose à medida que avanza en el ritornello]
Yo soy el mago, niña
que por el mundo va
buscando à los humildes
para poder cambiar
sus mágicos ensueños
en dulce realidad.

Flori: [A todos]
Ya nace el nuevo día

Biblioteca Regional de Madrid

Ya resplandece el sol
Marchemos hacia el trono
que al cabo conquistó
la humilde Cenicienta
princesa de mi amor.

Da el brazo à Cenicienta: se pone todo el cortejo en movimiento y se efectua una Mutación à la vista. Plaza vivamente iluminada por el sol. Colgaduras, arcos, gallardetes &c. La multitud llena la plaza en la que se abre calle por los soldados de la Guardia Real para que desfile el cortejo. Al fondo de la plaza se levanta un trono y en él de pié en actitud de quien espera, el Rey. Toda la comitiva se dirige hacia el Trono. Vitores entusiastas, toques de campanas, músicas militares &c. El telón cae pausadamente.

Biblioteca Regional de Madrid

Biblioteca Regional de Madrid

Biblioteca Regional de Madrid

Biblioteca Regional de Madrid